

Exo

Chapter 40

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 לֹאמֶר : מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר
saying Moses to Yahweh And spoke

[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

| And Jehovah spake unto Moses, saying,

2 מִשְׁכָּן אַתָּה תְּקִيم לְחַדֵּשׁ בְּאַחֲר הַרְאָשָׁן הַחְדָּשָׁה בַּיּוֹם
the tabernacle - you shall set up month first the first of month On the day

[H4908](#) [H0853](#) [H2320](#) [H0259](#) [H7223](#) [H2320](#) [H3117](#)

מָוֶעֶד אַחֲל : מִזְבֵּחַ אֶל
of meeting of the tent

[H4150](#) [H0168](#)

| On the first day of the first month shalt thou rear up the tabernacle of the tent of meeting.

3 אַתָּה אֶל הַאֲרוֹן וְסֶלֶת עַל הַעֲדָה וְאֶת אֶרְזָן וְאֶת שֶׁם וְשָׁמֶן
with the ark and partition off of the Testimony the ark - in it And You shall put

[H0854](#) [H0727](#) [H5715](#) [H0727](#) [H0853](#) [H8033](#)

הַפְּרָכָת :
the veil

[H6532](#)

| And thou shalt put therein the ark of the testimony, and thou shalt screen the ark with the veil.

4 אַתָּה וַיַּעֲرֹכֵת קְשַׁלְׁחָנָן וְהַבָּאָת אַתָּה וְהַבָּאָת
- and arrange the table And You shall bring in

[H0853](#) [H7979](#) [H0853](#) [H0935](#)

אַתָּה וְהַעֲלִית וְהַמְנָרָה אַתָּה וְהַבָּאָת וְעַרְכָּו
- and light the lampstand - and you shall bring in the things that are to be set in order on it

[H0853](#) [H5927](#) [H4501](#) [H0853](#) [H0935](#) [H6187](#)

נְרָתִינָה :
its lamps

| And thou shalt bring in the table, and set in order the things that are upon it; and thou shalt bring in the candlestick, and light the lamps thereof.

5 הַעֲדָה אֶרְזָן לְפָנָי לְקַרְבָּת הַזָּהָב מִזְבֵּחַ אַתָּה וְנִתְתָּה
of the Testimony the ark before for the incense of gold the altar And You shall set

[H5715](#) [H0727](#) [H6440](#) [H7004](#) [H2091](#) [H4196](#) [H0853](#) [H5414](#)

לְמִשְׁכָּן : לְמִשְׁכָּן הַבְּתָחָת מִסְךָ אַתָּה וְשָׁמֶן
of the tabernacle of the tabernacle the door the screen for - and put up

[H4908](#) [H6607](#) [H4539](#) [H0853](#)

| And thou shalt set the golden altar for incense before the ark of the testimony, and put the screen of the door to the tabernacle.

וְשִׁכַּן
of the tabernacle פֶּתַח
the door לְפָנָי
before הַעֲלָה
of the burnt offering מִזְבֵּחַ
the altar אַתָּה
- וְנִזְבְּתָה
And you shall set
מָזְבֵּחַ:
of meeting אֹהֶל
of the tent H0168

And thou shalt set the altar of burnt-offering before the door of the tabernacle of the tent of meeting.

הַמִּזְבֵּחַ
the altar וְבֹנוּ
and מָזְבֵּחַ
of meeting אֹהֶל
the tabernacle בֵּין
between הַכְּבֵד
the laver אַתָּה
- וְנִזְבְּתָה
And you shall set
מַיִם:
water שָׁם
in it וְנִזְבְּתָה
and put H5414

And thou shalt set the laver between the tent of meeting and the altar, and shalt put water therein.

שַׁעַר
gate מַسְכֵּה
the screen at אַתָּה
- וְנִזְבְּתָה
and hang up סָבִיב
all around הַחֲצֵר
the court אַתָּה
- וְשִׁמְתָּה
And You shall set up
הַחֲצֵר:
the court

And thou shalt set up the court round about, and hang up the screen of the gate of the court.

כָּל
all וְאַתָּה
and הַמִּשְׁכָּן
the tabernacle אַתָּה
- וְמִשְׁחָתָה
and anoint הַמִּשְׁחָה
the anointing שָׁמֶן
oil אַתָּה
- וְלִקְחָתָה
And you shall take
קָרְשׁוֹ
holy וְהִנֵּה
and it shall be כָּלִיוֹ
its utensils כָּלִי
all וְאַתָּה
and אָתוֹ
it וְקִרְשָׁתָה
and you shall consecrate בָּוּ
in it אֲשֶׁר
that [is]

And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that is therein, and shalt hallow it, and all the furniture thereof: and it shall be holy.

כָּלִיוֹ
its utensils כָּלִי
all וְאַתָּה
and הַעֲלָה
of the burnt offering מִזְבֵּחַ
the altar אַתָּה
- וְמִשְׁחָתָה
And You shall anoint
קָרְשִׁים:
holy קָרְשׁוֹ
most קָרְשׁוֹ
the altar וְהִנֵּה
and shall be הַמִּזְבֵּחַ
the altar אַתָּה
- וְקִרְשָׁתָה
and consecrate

And thou shalt anoint the altar of burnt-offering, and all its vessels, and sanctify the altar: and the altar shall be most holy.

אָתוֹ:
it וְקִרְשָׁתָה
and consecrate כָּנוֹ
its base וְאַתָּה
and הַכְּבֵד
the laver אַתָּה
- וְמִשְׁחָתָה
And you shall anoint

And thou shalt anoint the laver and its base, and sanctify it.

מועד of meeting	אֹהֶל of the tabernacle	פָּתָח the door	אֶל to	בָּנָיו his sons	וְאַתָּה and	אַהֲרֹן Aaron	אַתָּה -	וְתַּקְרִבָּה And you shall bring	12
H4150	H0168	H6607	H0413		H0853	H0175	H0853	H7126	
				בְּקִיּוֹם: with water		אֲתֶם them	וְרֹחֶצֶת and wash		
					H4325	H0853	H7364		

And thou shalt bring Aaron and his sons unto the door of the tent of meeting, and shalt wash them with water.

וְקַרְבֵּתְּ	אתְּ	וְמִשְׁחַתְּ	הַקָּדֵשְׁ	בְּגִנְיוֹ	אתְּ	אַהֲרֹןְ	אתְּ	וְתַלְבֵּשְׁתְּ
and consecrate	him	and anoint	holy	garments	the	Aaron	-	And You shall put on
H6942	H0853	H4886	H6944		H0854	H0175	H0853	H3847

And thou shalt put upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctify him, that he may minister unto me in the priest's office.

כְּתָנָתָה:	אֲתֶם	וְלֹבֶשֶׁת	תְּקִרְבָּה	בְּנָיו	וְאַתָּה	14
with tunics	them	and clothe	you shall bring	his sons	And	
H3801	H0853	H3847	H7126		H0853	

And thou shalt bring his sons, and put coats upon them;

וְמִשְׁחָתָם	אֲבִיהםּ	אַתָּה	מִשְׁחָתָה	כִּאֵשֶׁר	אַתָּם	וְמִשְׁחָתָה
and You shall anoint	their father	-	you anointed	as	them	and You shall anoint
H0001	H0853		H4886		H0853	H4886
מִשְׁחָתָם	לְתֵבֶת	לְהִזְמִית	וְהִזְמִיתָה	לִי	וְכָהֵן	
their anointing	to me	for shall surely be	and	to Me	that they may minister as priests	
		H1961	H1961		H3547	
לְדֹרְתֶּם :						
throughout their generations						
	H1755				H5769	H3550
עוֹלָם					לְכָהֵדֶת	
everlasting					a priesthood	

and thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest's office; and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their generations.

ס	עָשָׂה:	הָיָה	כֹּן	אֶתְּנָהָר	יְהֹוָה	צָוָה	צָוָה	אֲשֶׁר	כֹּל	מֹשֶׁה	וַיַּעֲשֵׂה	16
-	he did	so	him	Yahweh	had commanded			that	according to all	Moses	Thus did	
		H0853	H3068		H6680				H3605		H4872	

Thus did Moses: according to all that Jehovah commanded him, so did he.

לְחַדֵּשׁ	בְּאַחֲרֵךְ	הַשְׁנִית	בְּשָׁנָה	הַרְאֵשׁׁן	בְּחַדֵּשׁ	וַיָּהִי	17
of the month	on the first [day]	second	of the year	first	in the month	And it came to pass	
H2320	H0259	H8145	H8141	H7223	H2320	H1961	
					הַמִּשְׁכָּן:	הָוַקֵּם	
					the tabernacle	[that] was raised up	
					H4908		

And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month, that the tabernacle was reared up.

אַתְּ וַיִּשֶּׁם וַיְשַׁׁבֵּן אַתְּ וַיְתַּחַזֵּן אַתְּ וַיְתַּחַזֵּן הַמִּשְׁכָּן הַמִּשְׁכָּן אַתְּ מֹשֶׁה נָשָׁה נָשָׁה וְנָשָׁה 18
 and set up its sockets and fastened the tabernacle - Moses Moses So raised up
 H0853 H0134 H0853 H5414 H4908 H0853 H4872
 אַתְּ וַיְשַׁׁבֵּן עַמּוֹקִיו אַתְּ וַיְקַם וַיְתַּחַזֵּן בְּרִיחָיו אַתְּ וַיְתַּחַזֵּן קְרַשְׁיו אַתְּ וַיְתַּבְּנֵן וְנָשָׁה וְנָשָׁה וְנָשָׁה its pillars and raised up its bars and put in its boards
 H5982 H0853 H1280 H0853 H5414 H7175

And Moses reared up the tabernacle, and laid its sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up its pillars.

מִכְסָה אַתְּ וַיִּשֶּׁם הַמִּשְׁכָּן הַמִּשְׁכָּן אַתְּ וַיִּפְרַשׁ מִכְסָה the covering and put the tabernacle over the tent - And he spread out 19
 H4372 H0853 H4908 H0168 H0853 H6566
 ס מֹשֶׁה: אַתְּ יְהֹוָה צְנַח כִּאֵשׁ מִלְמָעָלה: אַתְּ עַל כִּי אַתְּ מֹשֶׁה: אַתְּ יְהֹוָה צְנַח כִּאֵשׁ מִלְמָעָלה: Moses had commanded of as on top it of the tent
 H4872 H0853 H3068 H6680 H4605 H0168

And he spread the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; as Jehovah commanded Moses.

הַבָּדִים אַתְּ וַיִּשֶּׁם הָאָרֶן אַל הַעֲדָת הַעֲדָת אַתְּ וַיִּתְנַהֵן וְנִקְחָה the poles and inserted the ark into the Testimony - and put [it] and took 20
 H0905 H0853 H0727 H0413 H5715 H0853 H5414 H3947
 מִלְמָעָלה: אַל עַל הַכְּפָרָת הַכְּפָרָת אַתְּ וַיִּתְנַהֵן הָאָרֶן אַל עַל: on top the ark on the mercy seat and put the [rings of] the ark through
 H4605 H0727 H3727 H0853 H5414 H0727

And he took and put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy-seat above upon the ark:

פָּרָכָת אַתְּ וַיִּשֶּׁם הַמִּשְׁכָּן הַמִּשְׁכָּן אַל הָאָרֶן אַתְּ וַיִּבְאַרְבֵּא the veil and hung up the tabernacle into the ark - And he brought 21
 H6532 H0853 H4908 H0413 H0727 H0853 H0935
 יְהֹוָה צִוָּה כִּאֵשׁ הַעֲדָת אַרְזֵן אַל וְנִסְקֵד הַמִּלְכָה Yahweh had commanded as of the Testimony the ark partitioned off and of the covering
 H3068 H6680 H5715 H0727 H0277 H0727 H4539

ס מֹשֶׁה: אַתְּ Moses - H4872 H0853

and he brought the ark into the tabernacle, and set up the veil of the screen, and screened the ark of the testimony; as Jehovah commanded Moses.

הַמִּשְׁכָּן אַל הַשְּׁלֹחַ אַתְּ וַיִּתְנַהֵן הַמִּשְׁכָּן יַד אַל מִזְבֵּחַ בְּאֹהֶל הַשְּׁלֹחַ אַתְּ וַיִּתְנַהֵן הַמִּשְׁכָּן אַתְּ וַיִּתְנַהֵן 22
 of the tabernacle in the tabernacle the table - And He put
 H4908 H0168 H7979 H0853 H5414
 לְפִרְכָּתָה: אַל מִזְבֵּחַ צָבֵה the veil outside north
 H6532 H2351 H6828

And he put the table in the tent of meeting, upon the side of the tabernacle northward, without the veil.

יְהוָה	צִוָּה	כִּי	יְהוָה	לִפְנֵי	לְחֵם	עַד	עַלְיוֹ	וַיַּעֲשֵׂה	23
Yahweh	had commanded	as	Yahweh	before	the bread	in order	upon it	And he set	
H3068	H6680		H3068	H6440	H3899	H6187		H4872	H0853

And he set the bread in order upon it before Jehovah; as Jehovah commanded Moses.

עַל on	הַשְׁלֹחַן the table	נֶכֶח across from	מוֹעֵד of meeting	בְּאֹהֶל in the tabernacle	הַמְנֻרָה the lampstand	אַתְּ - H0853	וַיְשַׁם And He put	24
	H7979	H5227	H4150	H0168	H4501		הַמְשֻׁכָּן south of the tabernacle	יַד the side

And he put the candlestick in the tent of meeting, over against the table, on the side of the tabernacle southward.

ס	משה :	את-	יהוה	ציה	כאשר	לפני	הנרת	ויעל	25
-	Moses	-	Yahweh	had commanded	as	Yahweh	before	the lamps	And he lit
	H4872	H0853	H3068	H6680		H3068	H6440		H5927

And he lighted the lamps before Jehovah; as Jehovah commanded Moses.

הַפְּרִצָּה: of the veil	לְפִנֵּי in front	מָוֶעֶד of meeting	בְּאָרוֹת in the tabernacle	הַזָּהָב the gold	מִזְבֵּחַ altar	אֶת -	וַיְשַׁם And He put	26
H6532	H6440	H4150	H0168	H2091	H4196		H0853	

And he put the golden altar in the tent of meeting before the veil:

פ	מֹשֶׁה :	אָתָּה	יְהָוָה	צִוָּה	כִּי	כִּי	סְמִים	קָרְבָּן	עַלְיוֹ	וַיְקַרֵּב	27
-	Moses	-	Yahweh	had commanded	as	sweet	incense	on it		And he burned	
	H4872	H0853	H3068	H6680			H5561	H7004			

and he burnt thereon incense of sweet spices; as Jehovah commanded Moses.

לְמִשְׁכָּן:	הַפְּתַח	מֵסֶךָ	אַתָּה	וַיַּשְׁמַע	28
of the tabernacle	the door	the screen [at]	-	And He hung up	
H4908	H6607	H4539	H0853		

And he put the screen of the door to the tabernacle.

And he set the altar of burnt-offering at the door of the tabernacle of the tent of meeting, and offered upon it the burnt-offering and the meal-offering; as Jehovah commanded Moses.

וַיְנַצֵּן	הַמִּזְבֵּחַ	וְבֵין	מָוֶעֶד	אַהֲלָה	בּוֹנֶה	הַכִּיר	אַתָּה	וַיִּשְׁמַע	30
and put	the altar	and	of meeting	the tabernacle	between	the laver	-	And He set	
H5414	H4196	H0996	H4150	H0168	H0996	H3595	H0853		

And he set the laver between the tent of meeting and the altar, and put water therein, wherewith to wash.

וְאַתָּה	וַיַּדְךָם	אַתָּה	וּבָנָיו	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	מִמֶּנּוּ	וְרָחַצָּתָ	31
and	their hands	-	and his sons	and Aaron	Moses	from it	And would wash [with water]	
H0853	H3027	H0853		H0175	H4872		H7364	

רגליהם:
their feet
[H7272](#)

And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat;

הַמִּזְבֵּחַ	אֶל-	וּבְקָרְבָּתָם	מוֹעֵד	אַחֲל	אֶל-	בְּכָאָם	32
the altar	near	and when they came	of meeting	the tabernacle	into	Whenever they went	
<u>H4196</u>	<u>H0413</u>	<u>H7126</u>	<u>H4150</u>	<u>H0168</u>	<u>H0413</u>	<u>H0935</u>	
ס	מֹשֶׁה:	אַתָּה	יְהוָה	צִוָּה	כִּאֶשֶׁר	יְרַחַצְתָּ	
-	Moses	-	Yahweh	had commanded	as	they washed	
	<u>H4872</u>	<u>H0853</u>	<u>H3068</u>	<u>H6680</u>		<u>H7364</u>	

when they went into the tent of meeting, and when they came near unto the altar, they washed; as Jehovah commanded Moses.

אַתָּה	וַיַּקְרֹב	וְלֹמְבָבָה	לְמִשְׁכָן	סְבִיבָה	הַחֶדֶר	אַתָּה	וַיָּקָם
-	and hung up	and the altar	the tabernacle	all around	the court	-	And he raised up
H0853	H5414	H4196	H4908	H5439		H0853	
פ	הַמְלָאָה:	אַתָּה	מֹשֶׁה	וַיְכֹל	הַחֶדֶר	שַׁעַר	מַסְךָ
-	the work	-	Moses	So finished	the court	of gate	the screen
	H4399	H0853	H4872	H3615		H8179	H4539

And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the screen of the gate of the court. So Moses finished the work.

מֶלֶא	יְהֹוָה	וְכָבוֹד	מוֹעֵד	אֹהֶל	אַתָּה	הַעֲנֹן	וַיַּכְסֵס	34
filled	of Yahweh	and the glory	of meeting	the tabernacle	-	the cloud	And covered	
H4390	H3068	H3519	H4150	H0168	H0853	H6051	H3680	

Then the cloud covered the tent of meeting, and the glory of Jehovah filled the tabernacle.

שָׁכוֹן	כִּי	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל	לְבוֹא	מֹשֶׁה	יָכֹל	וְלֹא-	35
rested	because	of meeting	the tabernacle	into	to enter	Moses	was able	And not	
H7931		H4150	H0168	H0413	H0935	H4872	H3201	H3808	
הַמִּשְׁכָּן:		אָתָּה	מְלָא	יְהֹוָה	וְכָבֵד	הַעֲנָן	עַלְיוֹ		
the tabernacle		-	filled	of Yahweh	and the glory	the cloud	above it		
H4908		H0853	H4390	H3068	H3519	H6051			

And Moses was not able to enter into the tent of meeting, because the cloud abode thereon, and the glory of Jehovah filled the tabernacle.

בָּנִי	יָשַׁע	הַמִּשְׁכָּן	מֵעַל	הַעֲנָן	וְבִּתְחֻלּוֹת	36
the sons	would go onward	the tabernacle	from above	the cloud	And Whenever was taken up	
H5265		H4908		H6051	H5927	

מִשְׁעִיהָם:	בְּכָל	יִשְׂרָאֵל
their journeys	in all	of Israel
H4550	H3605	H3478

| And when the cloud was taken up from over the tabernacle, the children of Israel went onward, throughout all their journeys:

יּוֹם	עַד	יָשַׁע	וְלֹא	הַעֲנָן	יָעַלְהָ	לֹא	וְאִם	37
the day	till	they did journey	then not	the cloud	was taken up	not	but if	

הַעֲלָתוֹ:
that it was taken up
[H5927](#)

| but if the cloud was not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up.

לִילָה	תָּהִיה	וְאָשׁ	יּוֹם	הַמִּשְׁכָּן	עַל-	יְהוָה	עַנְן	כִּי	38
by night	was	and fire	by day	the tabernacle	[was] above	of Yahweh	the cloud	For	

מִשְׁעִיהָם:	בְּכָל	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	כָּל-	לְעֵינָיו	בּוֹ
their journeys	throughout all	of Israel	the house	of all	in the sight	over it

| For the cloud of Jehovah was upon the tabernacle by day, and there was fire therein by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.